

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU – Safety declaration of conformity<br>EU – Sicherheits-Konformitätserklärung<br>UE – Déclaration de conformité de sécurité<br>EU – Conformiteitsverklaring veiligheid | UE – Declaración de conformidad sobre seguridad<br>UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza<br>EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια<br>UE – Declaração de conformidade relativa à segurança | EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности<br>EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring<br>EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet | EU – Samsvarserklæring for sikkerhet<br>EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus<br>EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě | EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost<br>EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat<br>UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa<br>UE – Declarație de conformitate de siguranță | EU – Varnostna izjava o skladnosti<br>EU – Ohutuse vastavusdeklaratsioon<br>EC – Декларация за съответствие за безопасност | EC – Декларация за съответствие за безопасност<br>ES – Drošības atbilstības deklarācija<br>EU – Vyhlásenie o zhode bezpečnosť<br>AB – Güvenlik uygunluk beyanı |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Daikin Europe N.V.

- 01 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;
- 02 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
- 04 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
- 06 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

RZASG100MUV, RZASG125MUV, RZASG140MUV,

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
- 02 folgender/in Richtlinien/ oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
- 03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 συμμορφώνονται με την/ τις ακόλουθη(ες) οδηγία(ς) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες τους:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU \*

Low Voltage 2014/35/EU

Machinery 2006/42/EC \*\*

Pressure equipment 2014/68/EU \*\*

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Bestimmungen in:
- 03 conformément aux dispositions de:
- 04 volgens de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le disposizioni di:
- 07 σύμφωνα με τις προβλεπές των:
- 08 segundo as disposições de:
- 09 в соответствии с положениями:

- 01 \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.
- 02 \*\* as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.

- 02 \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
- 03 \*\* wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.

- 03 \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.
- 04 \*\* tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.

- 03 \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.
- 04 \*\* tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.

- 04 \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.
- 05 \*\* zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>). <G>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.

- 05 \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.
- 06 \*\* tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 06 \* jak było ujęte w <A> i w ocenie pozytywnej przez <B> zgodnie z **Certyfikatem <C>**.
- 07 \*\* jak było ujęte w Dossjier technicznym <D> i pozytywnie ocenione przez <E> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 09 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 10 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 14 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 16 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
- 10 overholder bestemmelseme i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(er), forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
- 12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
- 15 u skladu sa sledjećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
- 16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:

- 01 as amended,
- 02 in der jeweils gültigen Fassung,
- 03 telles que modifiées,
- 04 zoals gewijzigd,
- 05 en su forma enmendada,
- 06 e successive modifiche,
- 07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
- 08 conforme emendado,
- 09 in der jeweils gültigen Fassung,
- 10 som tilføjet,
- 11 med tillägg,
- 12 med foretatte endringer,
- 13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
- 14 v platněm znění,
- 15 jako je izmijenjeno amandmanima,
- 16 és módosításaik rendelkezéseit,
- 17 z późniejszych zmianami,
- 18 cu amendamentele respective,
- 19 kakor je bilo spremenjeno,
- 20 koos muudatustega,
- 21 с техните изменения,
- 22 ir jos tolesnes redakcijas,
- 23 ar grozījumiem,
- 24 v poslednom platnom vydaní,
- 25 deģisīrtirdīgi šķēpiļe,

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-12:2011, EN 60335-2-40,

- 16 \* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 \* a(z) <C> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfelelést (alkalmazott modul <F>). <G>. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.

- 17 \* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.
- 18 \* zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <B> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 17 \* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.
- 18 \* zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <B> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.

- 17 \* zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <B> (Zastosowany moduł <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 18 \* ako este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- 19 \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.

- 17 deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
- 18 declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
- 19 z vsdo odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
- 20 kinnitab oma vastutuse, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
- 21 deklarira na svoj odgovornost, za produkte, za koje se odnasa taiz deklaracija:
- 22 savo išskirtinę atsakomybę pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma:
- 23 ar pinu atbildību apliecin, ka izstrādājumi, uz kuriu attiecas šī deklarācija:
- 24 vyhláše na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 tek sorumluluğu kendisine ait olmak üzere, bu beyanını ilgili oduđu ünülerin:
- 26 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 27 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 28 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 29 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 30 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 31 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 32 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 33 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 34 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 35 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 36 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 37 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 38 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 39 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 40 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 41 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 42 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 43 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 44 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 45 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 46 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 47 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 48 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 49 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 50 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 51 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 52 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 53 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 54 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 55 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 56 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 57 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 58 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 59 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 60 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 61 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 62 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 63 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 64 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 65 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 66 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 67 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 68 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 69 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 70 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 71 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 72 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 73 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 74 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 75 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 76 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 77 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 78 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 79 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 80 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 81 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 82 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 83 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 84 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 85 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 86 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 87 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 88 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 89 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 90 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 91 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 92 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 93 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 94 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 95 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 96 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 97 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 98 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 99 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 100 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 101 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 102 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 103 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 104 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 105 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 106 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 107 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 108 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 109 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 110 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 111 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 112 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 113 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 114 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 115 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 116 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 117 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 118 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 119 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 120 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 121 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 122 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 123 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 124 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 125 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 126 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 127 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 128 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 129 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 130 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 131 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 132 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 133 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 134 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 135 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
- 136 заявяват, изключително под своа отговорност, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
- 137 erklærer som eneansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 138 deklarerar et egenskap av huvudsakligen, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 139 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
- 140 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
- 141 proclame sous sa plene responsabilité, que les produits, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 142 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 143 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
- 144 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
-

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                            |                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU – Safety declaration of conformity<br>EU – Sicherheits-Konformitätserklärung<br>UE – Déclaration de conformité de sécurité<br>EU – Konformiteitsverklaring veiligheid | UE – Declaración de conformidad sobre seguridad<br>UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza<br>EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια<br>UE – Declaração de conformidade relativa à segurança | EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности<br>EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring<br>EU – Konformiteitsdeklaration för säkerhet | EU – Samsvarserklæring for sikkerhet<br>EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus<br>EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě | EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost<br>EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat<br>UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa<br>UE – Declarație de conformitate de siguranță | EU – Varnostna izjava o skladnosti<br>EU – Ohutuse vastavusdeklaratsioon<br>EC – Декларация за съответствие за безопасност | EC – Декларация за съответствие за безопасност<br>ES – Drošības atbilstības deklarācija<br>EU – Vyhlašení o zhode Bezpečnost<br>AB – Güvenlik uygunluk beyanı |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                              |                                                                                                                                                        |                                                                                                              |                                                                                                                                                        |                                                                                                                |                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01  continuation of previous page:<br>02  Fortsetzung der vorherigen Seite:<br>03  suite de la page précédente:<br>04  vervolg van vorige pagina: | 05  continuación de la página anterior:<br>06  continua dalla pagina precedente:<br>07  συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα: | 08  continuação da página anterior:<br>09  продължение предыдущей страницы:<br>10  fortsat fra forrige side:<br>11  fortsättning från föregående sida: | 12  fortsettelse fra forrige side:<br>13  jatkoa edelliseltä sivulta:<br>14  pokračování z předchozí strany: | 15  nastavak s prethodne stranice:<br>16  folytatás az előző oldalról:<br>17  ciąg dalszy z poprzedniej strony:<br>18  continuarea paginii anterioare: | 19  nadaljevanje s prejšnje strani:<br>20  eelmise lehekülje järg:<br>21  продължение от предходната страница: | 22  ankstesnio puslapio tęsinys:<br>23  iepriekšējās lapuses turpinājums:<br>24  pokračovanie z predchádzajúcej strany:<br>25  önceki sayfaдан devam: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 Design Specifications of the products to which this declaration relates:<br>02 Konstruktionsspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:<br>03 Spécifications de conception des produits auxquels se rapporte cette déclaration:<br>04 Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:<br>05 Especificaciones de diseño de los productos a los cuales hace referencia esta declaración:<br>06 Specifiche di progetto dei prodotti cui fa riferimento la presente dichiarazione: | 07 Προδιαγραφές σχεδιασμού των προϊόντων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση:<br>08 As especificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica:<br>09 Проектныхарактеристикипродукции, кторойотноситсянастоющеезаявление:<br>10 Typespecifikationer for de produkter, som denne erklæring vedrører:<br>11 Designspecifikationer för de produkter som denna deklaration gäller:<br>12 Konstruksjonsspesifikasjoner for produktene som er underlagt denne erklæringen: | 13 Tätä ilmoitusta koskevien tuotteiden rakennemäärittelyt:<br>14 Especificace konstrukce výrobků, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:<br>15 Specifikacije dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi:<br>16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező termékek tervezési jellemzői:<br>17 Specyfikacje konstrukcyjne produktów, których dotyczy deklaracja:<br>18 Specificațiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație:<br>19 Specifikacije tehničke načrta za izdelke, na katere se nanaša ta deklaracija: | 20 Tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:<br>21 Projektinspecifikacijainaproduktite, zakonitosotnasjadedeklaracijata:<br>22 Toliau nurodytos gaminių dizaino specifikacijos, su kuriomis susieta ši deklaracija:<br>23 Šis deklarācijas aptvero izstrādājumu specifikācijas:<br>24 Konštrukčné špecifikácie výrobkov, ktorých sa týka toto vyhlásenie:<br>25 Bu beyanın ilgilil olduğu ürünlerin Tasarım Özellikleri: |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 • Maximum allowable pressure (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimum/maximum allowable temperature (TS*):<br>* TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Refrigerant: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Setting of pressure safety device: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate                                      | 06 • Pressione massima consentita (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Temperatura minima/massima consentita (TS*):<br>* TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Refrigerante: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello | 10 • Maks. tillatit tryk (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Min./maks. tilladte temperatur (TS*):<br>* TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Måttet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Kølemiddel: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Indstilling af tryksikringsudstyr: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Produktionsnummer og fremstillingår: se modellens fabriksskilt                              | 15 • Najveći dopušten tlak (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*):<br>* TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Rashladno sredstvo: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Postavke sigurnosne naprave za tlak: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela                                                | 19 • Maksimalni dopovolen tlak (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*):<br>* TSmin: Minimalna temperatura na nizkotlačnoj strani: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Nasleđena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Hladivo: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico                                        | 24 • Maximálny povolený tlak (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*):<br>* TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Nasledujúca teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Chladivo: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu |
| 02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimal/maximum zulässige Temperatur (TS*):<br>* TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Kältemittel: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells                                       | 07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Ελάχιστη/μείνιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*):<br>* TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Ψυκτικό: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου           | 11 • Minimax tillatet tryk (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimax tilladte temperatur (TS*):<br>* TSmin: Minimumtemperatur på lågtrykssiden: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Måtnadstemperatur som motsvarar maximalt tillatet tryk (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Köldmedel: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Inställning för trycksäkerhetsenhet: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namplåt                         | 16 • Legnagyobb/megengedhető nyomás (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*):<br>* TSmin: Legkiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő feltettési hőmérséklet: <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Hűtőközeg: <b>&lt;N&gt;</b><br>• A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján                                       | 20 • Maksimalna lubatut surve (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimala/maksimalna lubatut temperatur (TS*):<br>* TSmin: Minimalne temperaturu madalsuru külje: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Maksimaalse lubatut survele (PS) vastav külastatud temperatuur: <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Jahutusaine: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Surve turvasaadme seadistus: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Tootmisnumber ja tootmisaa: vaadake mudeli andmeplati                                                                             | 25 • Izin verilen minimum/maksimum basıncı (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Izin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*):<br>* TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: izin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Soğutucu: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Basıncı emniyet düzeninin ayarı: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın  |
| 03 • Pression maximale admissible (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Température minimum/maximum admissible (TS*):<br>* TSmin: température minimum côté basse pression: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Réfrigérant: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle | 08 • Pressão máxima permitida (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*):<br>* TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Refrigerante: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade                                    | 12 • Maksimallt tillatit tryk (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimal/maksimalt tillatit temperatur (TS*):<br>* TSmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Metningstemperatur i samsvar med maksimalt tillatit tryk (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Kjølemiddel: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Produktionsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate | 17 • Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*):<br>* TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Czynnik chłodniczy: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu | 21 • Maksimalno dopustimo nalaganje (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimalno/maksimalno dopustima temperatura (TS*):<br>* TSmin: Minimalna temperatura ot stranata na nishkoto nalaganje: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Temperatura na nasichene, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Охладител: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Настройка на предпазното устройство за налягане: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*):<br>* TSmin: Minimumtemperatuur aan lage drukzijde: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Koelmiddel: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Instelling van drukbeveiliging: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model                                                         | 09 • Максимально/Максимально допустимая температура (TS*):<br>* TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Хладагент: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Настройка устройства защиты по давлению: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели                                                                                 | 13 • Suurin sallittu paine (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*):<br>* TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava kyllästyslämpötila: <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Kylmäaine: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Varmuuspainelaitteen asetus: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi                                | 18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*):<br>* TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Temperatură de saturare corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Agent frigorific: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului       | 22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimal/maksimali leistina temperatūra (TS*):<br>* TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkanti maksimalų leistinį slėgį (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Saldymo skystis: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Gaminių numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 05 • Presión máxima admisible (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Temperatura mínima/máxima admisible (TS*):<br>* TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Refrigerante: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Ajuste del presostato de seguridad: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14 • Suurin sallittu paine (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*):<br>* TSmin: Minimální teplota na nízkotlaké straně: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Chladivo: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 23 • Maksimālais pieļaujamais spiediens (PS): <b>&lt;K&gt;</b> (bar)<br>• Minimālā/maksimālā pieļaujamā temperatūra (TS*):<br>* TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <b>&lt;L&gt;</b> (°C)<br>* TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamu spiedienu (PS): <b>&lt;M&gt;</b> (°C)<br>• Dzesinātājs: <b>&lt;N&gt;</b><br>• Spiediena drošības ierīces iestatīšana: <b>&lt;P&gt;</b> (bar)<br>• Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotāja uzņēmuma plāksnīti       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <b>&lt;Q&gt;</b>                      | 06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <b>&lt;Q&gt;</b><br>Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που επιτόρηδη θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <b>&lt;Q&gt;</b> | 10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedende Udstyr): <b>&lt;Q&gt;</b> | 14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: <b>&lt;Q&gt;</b>                           | 19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <b>&lt;Q&gt;</b>                                    | 24 Názov a adresa certifikácného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicoou pre tlakové zariadenia: <b>&lt;Q&gt;</b>             |
| 02 Name and Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <b>&lt;Q&gt;</b>                               | 07 Όνομα και Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                                                                                                                                  | 11 Navn og adresse for det anmeldte organ som godkender opfyldlandet av trykktrustningsdirektivet: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                              | 15 Naziv i adresa prijajenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o uskladenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <b>&lt;Q&gt;</b>                       | 20 Teavitatud organi, mis hindas Survesaadmete Direktiiviiga ühilduvust positiivselt, nim ja address: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                   | 25 Basınçlı Tepochizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değerlendiren Onaylamış kuruluşun adı ve adresi: <b>&lt;Q&gt;</b> |
| 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <b>&lt;Q&gt;</b>             | 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                                                                                                          | 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykktøjsstyr (Pressure Equipment Directive): <b>&lt;Q&gt;</b>                | 16 A nyomszabóató berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelést igazoló bejelentést szerzeztel neve és címe: <b>&lt;Q&gt;</b>                        | 21 Naamenoaminge en adres na uytlykommoeninga organ, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <b>&lt;Q&gt;</b> |                                                                                                                                       |
| 04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <b>&lt;Q&gt;</b>          | 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                                                                                                   | 13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaidedirektiivin noudattamisesta: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                  | 17 Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <b>&lt;Q&gt;</b> | 22 с Директивата за оборудване под налягане: <b>&lt;Q&gt;</b>                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <b>&lt;Q&gt;</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                  | 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <b>&lt;Q&gt;</b>          | 23 Serifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <b>&lt;Q&gt;</b>                      |                                                                                                                                       |





Hiromitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of February 2024

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

AP734659-2A